



CORRECTED COPY

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Ref. No. AAI/CHQ/Engg.(E)/Chennai/Interior/WO-01/2020/25

Dated: 03.08.2020

सेवा में,
To,

मेसर्स गोदरेज एंड बॉयस एमएफजी. क. लिमिटेड
पिरोजशाह नगर, विक्रोली,
मुंबई- 400079
M/s Godrej and Boyce Mfg. Co. Ltd.
Pirojshah Nagar, Vikroli,
Mumbai - 400079

कार्य का नाम : चैन्नई हवाई अड्डे के द्वितीय चरण का आधुनिकीकरण (चरण- II) ।

उपशीर्ष : इंटीरियर इलेक्ट्रिकल लाइटिंग का कार्य ।

Name of Work : MODERNISATION OF CHENNAI AIRPORT PHASE-II.

SH : Interior Electrical Lighting Works.

संदर्भ: ई-निविदा क्रमांक 2020_AAI_39372_1 के संदर्भ में विषयागत कार्य हेतु दिनांक 22.06.2020 को आपकी वित्तीय निविदा खोली गई ।

Ref: Your financial bid for the subject work in reference to Bid No: 2020_AAI_39372_1 opened on 22.06.2020.

महोदय/Dear Sir,

- उपर्युक्त कार्य के लिए आपकी निविदा संलग्न अनुसूची के अनुसार उद्धृत कुल रूपये 22,00,21,992/- (बाईस करोड़ इक्कीस हजार नौ सौ बयान्वे मात्र) की नियत मद दर पर, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है। जोकि टेंडर कि न्यायसंगत राशि रूपये 26,97,08,002/- से 18.42% कम है (सभी करों को मिलाकर और 18% GST को छोड़कर) ।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 22,00,21,992/- (Rupees Twenty-Two Crore Twenty-One Thousand Nine Hundred Ninety-Two Only) which is 18.42% below the justified cost of Rs. 26,97,08,002/- (i/c of all taxes excluding 18% GST)

- संयुक्त महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई, चैन्नई हवाई अड्डा परियोजना, चैन्नई इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप निविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 18.08.2020 तक संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (विद्युत), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,

राजीव गाँधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, दिल्ली -110003 के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार 100/- (रुपये एक सौ केवल) के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जायेगी।

Joint General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Chennai Airport Project, Chennai, shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of Joint General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi – 110003 by **18.08.2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोदर राशि रु **50,44,239.00** (रुपये पचास लाख चवालीस हजार दो सौ उनतालीस मात्र) ठेके के दस्तावेज़ के पृष्ठ GCC-20 पर दी गई शर्त 1(ए) के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. **59,56,860/-** (रुपये उनसठ लाख छप्पन हजार आठ सौ साठ मात्र) अदा की जाए अन्यथा निविदा दस्तावेज़ के कंडीशन 1(ए) पेज संख्या GCC-20 के अनुसार उक्त राशि रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. **50,44,239.00** (Rupees Fifty Lakhs Forty Four Thousand Two Hundred Thirty Nine Only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause 1(A) on page GCC-20 of tender document. Please deposit Rs. **59,56,860/-** (Rupees Fifty Nine Lacs Fifty Six Thousand Eight Hundred Sixty Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bill as per clause 1(A) on page GCC-20 of the contract document.

4. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर, आप संविदा दस्तावेज़ के अनुबंध की शर्त संख्या- 1 पृष्ठ संख्या GCC-19 के अनुसार रुपए **55,00,550/-** (रुपए पचपन लाख पांच सौ पचास मात्र) टेंडर राशि की 2.5% की निष्पादन प्रतिभूति, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, के पास संविदा दस्तावेज़ प्रारूप अनुलग्नक -XI पृष्ठ संख्या 152 पर संलग्न प्रोफार्मा के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में जमा करेंगे।

Within 30 days of issuance of acceptance letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee @ 2.5% of tendered amount as per condition of clause 1 on page GCC-19 for an amount of Rs. **55,00,550/-** (Rupees Fifty Five Lakhs Five Hundred Fifty Only) in the form of Bank Guarantee as per proforma appended at Annexure-XI page no. 152 of Tender Document.

5. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर, मेसर्स सिग्निफाई इनोवेशन इंडिया लिमिटेड, जो कि लाइटिंग मैनुफैक्चरिंग कंपनी (ओईएम) होगी, जैसा कि आपके द्वारा घोषित किया गया है, संविदा दस्तावेज़ के अनुबंध की शर्त संख्या-1 पृष्ठ संख्या GCC-19 के अनुसार रुपए **55,00,550/-** (रुपए पचपन लाख पांच सौ पचास मात्र) टेंडर राशि की 2.5% की निष्पादन प्रतिभूति आपके माध्यम से, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, के पास संविदा दस्तावेज़ प्रारूप अनुलग्नक -XI पृष्ठ संख्या 152 पर संलग्न प्रोफार्मा के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में जमा करेंगे।

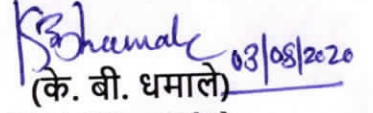
Within 30 days of issuance of acceptance letter, M/s Signify Innovations India Limited, which will be Lighting Manufacturing Company (OEM) as declared by you shall submit to AAI a balance Performance Guarantee @2.5% of tendered amount through you as per condition of clause 1 on page GCC-19 for an amount of Rs. **55,00,550/-** (Rupees Fifty-Five Lakhs Five Hundred Fifty Only) in the form of Bank Guarantee as per proforma appended at Annexure-XI page no. 152 of Tender Document.

6. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केन्द्रीय व राज्य सरकारों के तदसंबंधी नियमों का अनुपालन करें।
You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages act and rules thereof of Central and State Governments.
7. आपको महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई, चेन्नई हवाई अड्डा परियोजना, चेन्नई से तत्काल संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल सौंपेंगे।
You are also directed to contact General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Chennai Airport Project, Chennai immediately, who will arrange to hand over the site to you.
8. कृपया ध्यान दें कि कार्य को पूरा करने के लिए समय, इंटीरियर इलेक्ट्रिकल लाइटिंग का कार्य के SITC के लिए 24 (चौबीस) महीने और AICMC के लिए 60 (साठ) महीने जोकी डीएलपी के 2 साल के बाद का होगा जो इस पत्र के जारी होने की तारीख के बाद दसवें दिन से माना जाएगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 (Twenty Four) months for SITC Interior Electrical Lighting Works and 60 (Sixty) months for AICMC after 2 years of DLP and same shall be reckoned from the tenth day after issue of this letter.
9. यह पत्र इस समझौते का एक हिस्सा होगा।
The letters under reference shall form part of Agreement.
10. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे पत्राचार सामान्य रूप से इंजीनियर प्रभारी को संबोधित किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.
11. कृपया पत्र की पावती भेजें और इस पत्र की नकल पर स्वीकृति की निशानी के रूप में हस्ताक्षर करने के बाद हमें भेजें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.

12. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा ।
In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय

Yours faithfully


(के. बी. धमाले) 03/08/2020

(K.B. Dhamale)

संयुक्त महाप्रबन्धक अभि. (वि.), भा.वि.प्रा, सी.एच.क्यू
Jt.GM, Engg. (Elect.), AAI, CHQ
के लिये एवं तरफ से अध्यक्ष
For and Behalf of the Chairman
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
Airports Authority of India

संलग्न:-

Encl:-

1. मात्रा का अनुसूची (07 प्रष्ठ)
Schedule of Quantities. (07 Pages)